

¿Introspección y Crecimiento o el Confesionario?

Supongamos que eres un astronauta que se encuentra muy lejos de la tierra en un largo viaje. Supongamos que estás cansado del constante aluvión de instrucciones que te llegan por radio desde la base. Por lo tanto, decides apagarla sin ninguna culpa. Te relajas, disfrutando el increíble escenario que aparece por la ventanilla de la nave. Y el tiempo sigue pasando...

En un momento comprendes que no tienes idea de dónde te encuentras. O de cómo regresar hacia donde quieres estar. Y recuerdas que tenías una misión, pero ya no puedes definir exactamente de qué se trataba. Entrás en pánico.

Finalmente, recuerdas la radio. Vuelves a activarla. Tomas en tu mano el micrófono y dices: “¿Base? Astronauta llamado a base. ¡Respóndanme!”

Oyes una leve respuesta. Es el sonido más dulce que oíste en toda tu vida. Ahora puedes regresar a tu ruta de viaje.

*Todos somos astronautas. Despegamos del Monte Sináí hace más de 33 siglos atrás con un plan a seguir y una misión para cumplir. Debemos volver a conectarnos con nuestra base (Tzvi Freeman, *Bringing Heaven Down to Earth*, página 54).*

D'os creó a cada individuo con atributos y talentos singulares y con la habilidad de ejercer libre albedrío para lograr desarrollar su potencial. Durante el año podemos cometer errores y utilizar nuestro libre albedrío para socavar nuestra capacidad de desarrollar nuestro potencial. Como veremos en esta serie de dos partes, D'os también nos otorgó el valioso regalo de la teshuvá, permitiéndonos corregir nuestros errores, recuperar nuestro potencial perdido y reparar nuestra relación con Él.

Hay dos clases de Morashá sobre la *teshuvá*. En esta primera clase, desarrollaremos una definición general de *teshuvá* y exploraremos su impresionante poder. En la segunda clase analizaremos en detalle los aspectos más “tecnicos” de la *teshuvá*: los pasos involucrados en el proceso de *teshuvá* y cómo implementarlos.

La clase de Morashá sobre el Libre Albedrío es un prerrequisito para entender esta clase.

Esta clase tratará de responder las siguientes preguntas:

- ☞ ¿Cuál es la esencia de la teshuvá?
- ☞ ¿Por qué los judíos no usan un confesionario?
- ☞ ¿Cuál es el poder de la teshuvá?
- ☞ ¿Podemos hacer teshuvá sin haber pecado?
- ☞ ¿De qué manera la teshuvá se conecta con la Redención Final?

Esquema de la Clase:

- Sección I. ¿Qué es Teshuvá?
- Sección II. El Poder de la Teshuvá
- Sección III. La Teshuvá Acerca la Redención

SECCIÓN I. ¿QUÉ ES LA TESHUVÁ?

Teshuvá significa retornar. ¿Retornar a qué? El Baal HaTania explica que la palabra *teshuvá* es una palabra compuesta formada por la palabra *tashuv* y por la letra *hei*. Esto significa “retornar a D’os”. Esto es la teshuvá. Sorprendentemente, alguien que está alejado de D’os, alguien que se ha alejado, es capaz de lograr un milagroso retorno.

1. **Rab Shimon Apisdorf, Rosh HaShanah Yom Kippur Survival Kit (Equipo de Supervivencia Para Rosh Hashaná y Iom Kipur), Leviathan Press, página 102 – Cómo relacionarnos con los errores.**

Una de las palabras más comunes en tu libro de plegarias es “pecado”. No es una palabra que suene muy agradable. Por cierto, nadie quiere verse a sí mismo como un pecador. En hebreo, el término genérico para decir pecado es *jet*. Literalmente esta palabra significa “cometer un error”. Pecados, no gracias. Pero errores –por cierto- todos los cometemos.

El tema en Iom Kipur (y a lo largo del año) es éste: ¿De qué manera corregimos los errores del pasado y evitamos repetirlos en el futuro? Si logramos entender esto, entonces poseemos la llave que abre un depósito enorme de potencial latente de grandeza que de otra manera permanecería aletargado.

Esto es la *teshuvá*. La traducción común de *teshuvá* es “arrepentimiento”. Una vez más, una idea que suena un poco extraña. La traducción adecuada de la palabra *teshuvá* es “retornar”. *Teshuvá* es una técnica para localizar las racionalizaciones que yacen en la raíz de nuestros errores: reconocerlas, trabajar sobre ellas y eliminarlas.

Tal como un acto de traición contra un esposo o contra un amigo cercano, que causa una marca tangible en la relación, así también los pecados “marcan” nuestra relación con D’os. En las palabras del versículo que veremos a continuación, el pecado construye barreras –como si fuera- entre el hombre y D’os.

2. **Ishaiahu (Isaías) 59:2 – El pecado se interpone entre el hombre y D’os.**

Porque sus iniquidades los han separado de D’os y sus pecados provocaron que Él les oculte Su rostro, para que no pueda oírlos.

כי אם עונתיכם היו מבדלים בינכם לבין אלקיכם
וחטאותיכם הסתירו פנים מכם משמוע:

El regalo de la teshuvá, sin embargo, le permite a la persona retornar a D’os - los alejados son acercados.

3. Hoshea 14:2 – Retornar a D'os.

Vuelve, Oh Israel, al Eterno tu D'os, porque tropezaste en tu iniquidad.

שובה ישראל עד ה' אלקיך כי כשלת בעונך:

Este mundo es un lugar repleto de obstáculos y tropiezos. De hecho, tropezamos y caemos, sucumbimos por lo menos a algunos de los escollos que se cruzan en nuestro camino. Tal como enseña el Talmud, no hay un ser humano que nunca peque (Sanhedrín 46b, basado en Kohelet/Eclesiastés 7). D'os sabe que nuestro viaje en este mundo es precario y por eso nos otorgó un gran regalo: el regalo de la teshuvá, la posibilidad de retornar.

4. Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim – Moadim, Volumen I, páginas 249-250 – Las transgresiones crean barreras entre nosotros y D'os e impurifican nuestras almas. La teshuvá quita esas barreras y esas impurezas.

Cuando una persona transgrede, impurifica su alma. Esa impureza interfiere y lo separa de D'os. Todo el tiempo que esa impureza está presente, la persona está alejada de D'os. El pedido “perdónanos” [en la plegaria diaria Shemoná Esré] es esencialmente un pedido para que sean sacadas las barreras [entre nosotros y D'os] ...

Cada mitzvá acerca a la persona a D'os [la palabra *mitzvá* tiene la misma raíz que la palabra *tzevat*, una pinza, un instrumento que une dos entidades]. En cambio, cada transgresión distancia a la persona de D'os. El principal aspecto del pecado que es tan terrible es... que provoca que la persona se aleje de D'os. Por ello, el objetivo fundamental de la teshuvá es retornar y recuperar nuestra cercanía original con D'os.

כאשר אדם חוטא מטמא הוא את נשמתו, טומאה זו חוצצת ומרחקתו מה', וכל עוד החטאים קיימים מרוחק הוא מהשי"ת. בקשת “סלח לנו” היא מחיקת החטא כדי להסיר את החציצה הזאת...

כל מצוה ומצוה שעושה מקרבת אותנו יותר אל ה'. לעומת זאת החטא מרחיק מה'. האסון הגדול שבחטא הוא... בעיקר – הריחוק. מטרת התשובה היא אפוא – לשוב להתקרב אליו.

El Rambam (Maimónides) provee una descripción muy inspiradora del proceso de la teshuvá. Es una verdadera revolución, una demostración de lo mucho que la persona puede llegar a lograr a través de sus actos.

5. Rambam, Hiljot Teshuvá (Las Leyes del Arrepentimiento) 7:7 – ¡Qué maravillosa es la teshuvá!

¡Qué maravillosa es la teshuvá! Un día una persona puede estar alejada del Eterno, D'os de Israel, tal como está escrito: “Sus iniquidades los han alejado de D'os...” –y al día siguiente puede estar apegada a la Presencia Divina, tal como está escrito: “Pero ustedes están apegados al Eterno su D'os...”

כמה מעולה מעלת התשובה אמש היה זה מובדל מה' אלהי ישראל שנאמר עונותיכם היו מבדילים ביניכם לבין אלהיכם... והיום הוא מודבק בשכינה שנאמר ואתם הדבקים בה' אלהיכם...

Puesto que nuestra relación con D'os es una relación de doble vía, se entiende que Él desea nuestro arrepentimiento. Sólo necesitamos dar el primer paso y el resto del camino nos acompañará una fantástica asistencia Divina.

6. **Rab Aryeh Kaplan, Manual de Pensamiento Judío, Volumen II, 15:59 – Da el primer paso para acercarte a D’os y Él te llevará de regreso.**

Incluso alguien que ha vivido una vida absolutamente profana, no debe perder las esperanzas y sentir que es imposible cambiar su modo de vida [Rambán/Najmánides sobre Devarim/Deuteronomio 30:11]. Nuestros Sabios nos enseñaron que “Todos los comienzos son difíciles” [Rashi sobre Shemot/Éxodo 19:5]. D’os le da a la persona todas las oportunidades y una vez que ella hace el esfuerzo inicial para volver en teshuvá, recibe ayuda Divina [Shabat 104a]. D’os le dijo al profeta: “Retorna a Mí y Yo regresaré a ti” [Malaji 3:7]. Nuestros Sabios enseñan que D’os dijo: “Abre una apertura del tamaño del ojo de una aguja y Yo te abriré ampliamente las puertas de los Cielos” [Shir HaShirim Rabá/El Cantar de los Cantares Rabá 5:3].

Dijimos que teshuvá significa retornar a D’os –o, en las palabras del Rambam (Hiljot Teshuvá 7:6), a la Presencia Divina. Sin embargo, teshuvá también significa retornar a nuestro verdadero ser, a la pureza interior que siempre está conectada con su Fuente Divina.

7. **Sidur, Plegaria Matutina; Rab Mordejai Becher, Gateway to Judaism, página 136 – Teshuvá es retornar a la pureza de nuestra propia alma.**

אלוקי נשמה שנתת בי טהורה היא, אתה בראתה, אתה יצרתה, אתה נפחתה בי ...

D’os mío, el alma que me entregaste es pura. Tú la creaste, Tú la formaste, Tú la insuflaste en mí...

Literalmente, teshuvá se traduce como “retornar”. Nosotros creemos que el alma es intrínsecamente pura y que comienza su estadía en este mundo en un estado de pureza. Los errores y los malos actos implican un alejamiento de la naturaleza esencial del alma humana. Por lo tanto, cuando una persona hizo algo malo, el proceso de teshuvá en verdad constituye un retorno a su verdadera esencia.

La teshuvá es tan fundamental para la humanidad, que fue creada junto con la Torá antes de la creación del mundo.

8. **Talmud Bavli, Pesajim 54a – La teshuvá fue creada antes que el mundo.**

Siete cosas fueron creadas antes de la creación del mundo, y éstas son: la Torá, la *teshuvá*,...

שבעה דברים נבראו קודם שנברא העולם ואלו הן
תורה ותשובה ...

El hecho de que la teshuvá haya sido creada antes que el mundo mismo implica que una persona puede hacer teshuvá incluso sin haber pecado. El mundo fue creado “a cierta distancia” de D’os y el arrepentimiento lo acerca. En este sentido, el arrepentimiento define el deseo más fundamental de D’os para el mundo. De manera acorde, esto es lo único que las principales bendiciones de la plegaria Shemoná Esré describen como el deseo de D’os.

9. **Plegaria Shemoná Esré – De todas las bendiciones, las cuales incluyen conceptos tales como sabiduría, redención, salud, manutención, etc.; solamente el arrepentimiento es expresado como el “deseo” de D’os.**

Bendito eres Tú, D’os, Quien desea el arrepentimiento.

ברוך אתה ה' הרוצה בתשובה.

El tema de la teshuvá se refiere a las *relaciones*. La relación entre D’os e Israel es comparada con la relación entre un marido y su esposa (Ver Shir HaShirim 1:1, con Rashi). Al haberse alejado y distanciado, la

teshuvá es un medio a través del cual podemos volver a acercarnos – acercarnos a D'os y acercarnos a nuestro ser interior.

Debido al profundo entendimiento que tiene el judaísmo respecto a las relaciones, no hay lugar para la idea de un confesionario o de una tercera parte que pueda afectar el proceso de expiación. Si dañamos a otra persona, debemos acercarnos a esa persona en particular. Si actuamos mal contra D'os, debemos dirigirnos a Él. Sólo nosotros podemos asumir la responsabilidad de recuperar la cercanía original que teníamos con D'os, quitando esas barreras que creamos. Por lo tanto, en el judaísmo no existe la idea de que una “expiación a cargos de terceros”.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I:

- ⇒ La palabra *teshuvá* significa retornar. Es un proceso de retornar a D'os y a la profunda esencia de nuestras propias almas puras.
- ⇒ La teshuvá involucra una revolución personal. La condición de una persona se define de acuerdo a su relación con D'os. La persona puede encontrarse en la oscuridad (en un sentido espiritual – mancillada por los pecados), o en la luz, limpia y resplandeciente. El regalo de la teshuvá es la capacidad de organizar una revolución personal.
- ⇒ El arrepentimiento es parte del plan original de D'os para el mundo, fue creado incluso antes de la creación del mundo mismo. Esto le permite a la persona elevarse más allá de los niveles que había logrado antes de haber pecado.
- ⇒ Además, la teshuvá incluso es posible sin haber pecado. Esto significa acercar a un mundo alejado más cerca de su fuente Divina. La teshuvá es el verdadero deseo de D'os; es lo que D'os desea del mundo – que nosotros, y el mundo, nos acerquemos a Él.
- ⇒ Debido a que la esencia de la teshuvá se refiere a las relaciones, se entiende que es un proceso profundamente personal y no cabe lugar a ninguna “absolución” por parte de terceros – lo cual es un concepto completamente ajeno al judaísmo.

SECCIÓN II. EL PODER DE LA TESHUVÁ

Hay dos niveles fundamentales de teshuvá. El nivel básico incluye la simple decisión de retornar al camino de los rectos, evitar cometer transgresiones y ser fieles al bien. ¿Te parece fácil? Lo es. Pero es solamente el comienzo. La decisión de ser rectos es suficiente para otorgarnos el título de *tzadik* – “una persona recta”.

Sin embargo, para lograr un “completo retorno” y recuperar la cercanía de la relación entre el individuo que pecó y D'os, y borrar los profundos efectos del pecado, es necesario un nivel más elevado de teshuvá. Éste es el poder de la teshuvá en su forma más elevada – no sólo el poder de cambiar a la persona de ser un transgresor a ser una persona recta, sino incluso de borrar o modificar el pasado.

El primer elemento de la teshuvá queda demostrado por el siguiente extracto del Talmud, el cual enseña que la decisión que se toma de manera instantánea puede llegar a convertir a una persona en un *tzadik*, incluso si hasta ese momento esa misma persona fue terriblemente pecadora.

1. Talmud Bavli (Talmud de Babilonia), Kidushín 49b – El arrepentimiento instantáneo.

Si una persona se casa con una mujer con la condición de ser un completo tzadik, incluso si es un terrible malvado, el matrimonio es válido. La razón es que tal vez él tiene pensamientos de arrepentimiento en su corazón.

על מנת שאני צדיק אפילו רשע גמור מקודשת שמוא
הרהר תשובה בדעתו.

Aunque el Talmud lo llama “un tzadik absoluto”, este arrepentimiento instantáneo no puede lograr todo el efecto de la teshuvá. La persona puede ser recta, pero aún así tiene la historia y el peso de sus transgresiones que requieren una expiación. Tal como vemos en la plegaria Shemoná Esré, el arrepentimiento y la expiación son dos fases separadas:

2. Plegaria Shemoná Esré – Las plegarias relativas a la teshuvá y al perdón.

Retórnanos, Padre a Tu Torá y acércanos, Rey, a Tu servicio, y haznos regresar en completa teshuvá ante Ti...

Perdónanos, Padre, porque hemos pecado, expíanos, Rey, porque hemos transgredido, porque Tú perdonas y expías.

השיבנו אבינו לתורתך וקרבתך וקרבנו מלכנו לעבודתך
והחזירנו בתשובה שלמה לפניך...

סלך לנו אבינו כי חטאנו מחל לנו מלכנו כי פשענו כי
מוחל וסולח אתה.

Tal como veremos en la segunda clase, lograr el nivel más elevado de teshuvá implica un trabajo de toda la vida. Sin embargo, encontramos en el Talmud una persona cuya historia es muy inspiradora, pues ella consiguió condensar en un tiempo muy breve ambos niveles de arrepentimiento (no sólo el arrepentimiento en el cual uno es llamado una persona recta, sino también el arrepentimiento que logra borrar todos los pecados).

3. Talmud Bavli, Avodá Zará 17a – El arrepentimiento de Elazar ben Durdaia.

Se decía que no había una sola prostituta en el mundo que Elazar ben Durdaia no hubiera visitado. Una vez oyó que había una prostituta que vivía del otro lado del mar, quien cobraba un precio exorbitante. Él juntó el dinero y cruzó siete ríos para llegar a ella...

(Cuando estaba a punto de estar con ella, pasó una brisa y ella le dijo): “Así como este viento nunca regresará a su fuente, tampoco el arrepentimiento de Elazar ben Durdaia será aceptado y tampoco él volverá a su fuente”.

Absolutamente quebrado, salió y se sentó entre dos montañas y cerros. Le pidió a las montañas y a los cerros que le pidieran a D’os por él... Le pidió a los cielos y a la tierra que le pidieran a D’os por él... Le pidió al sol y a la luna que le pidieran a D’os por él... Le pidió a las estrellas que le pidieran a D’os por él. Después de que

אמרו עליו על ר"א בן דורדיא שלא הניח זונה אחת
בעולם שלא בא עליה פעם אחת שמע שיש זונה אחת
בכרכי הים והיתה נוטלת כים דינרין בשכרה נטל כים
דינרין והלך ועבר עליה שבעה נהרות.

בשעת הרגל דבר הפיחה אמרה כשם שהפיחה זו אינה
חוזרת למקומה כך אלעזר בן דורדיא אין מקבלין אותו
בתשובה.

הלך וישב בין שני הרים וגבעות אמר הרים וגבעות בקשו
עלי רחמים... אמר שמים וארץ בקשו עלי רחמים... אמר
חמה ולבנה בקשו עלי רחמים... אמר כוכבים ומזלות
בקשו עלי רחמים אמרו לו עד שאנו מבקשים עליך
נבקש על עצמנו... אמר אין הדבר תלוי אלא בי הניח
ראשו בין ברכיו וגעה בבכיה עד שיצתה נשמתו.

todos se negaran a ayudarlo finalmente comprendió: “Solamente yo puedo hacer teshuvá. Todo depende de mí. ¡La responsabilidad es totalmente mía!” Colocó la cabeza entre sus rodillas y se deshizo en llanto, hasta que su alma partió.

Salió una voz del Cielo y declaró: “Rabi Elazar ben Durdaia está invitado al Mundo Venidero”. Cuando Rabi Iehuda HaNasi oyó esta historia lloró y dijo: “Hay quienes se ganan el Mundo Venidero durante muchos años y hay quienes adquieren el Mundo Venidero en un instante”.

יצתה בת קול ואמרה ר"א בן דורדיא מזומן לחיי העולם הבא ... בכה רבי ואמר יש קונה עולמו בכמה שנים ויש קונה עולמו בשעה אחת.

Es asombroso que Elazar ben Durdaia, quien evidentemente no era un estudioso de la Torá, haya recibido el título de “Rabi” al final de este relato. ¿Por qué fue llamado “Rabi”? ¿Qué es lo que él nos enseñó? Es llamado Rabi Elazar porque nos enseñó una gran lección: no sólo la teshuvá puede cambiar a la persona de ser un rashá (un malvado) a ser un tzadik; sino que también puede llegar a limpiar a la persona de una vida repleta de pecados y llevarla directamente hacia el Mundo Venidero. ¡La “consumación” de una relación íntima con D’os!

Cuando Rabi Iehudá oyó que eso pudo lograrse en un solo instante, no pudo evitar llorar. Para entender por qué lloró Rebi, necesitamos profundizar aún más respecto al poder de la teshuvá.

La siguiente declaración talmúdica, en referencia a dos motivaciones diferentes para hacer teshuvá (una a causa del temor y otra a causa del amor), nos enseña un importante principio: ¡Que el nivel más elevado de la teshuvá tiene el potencial de convertir todas nuestras transgresiones en méritos!

4. Talmud Bavli, Ioma 86b – ¡Las transgresiones pueden transformarse en méritos!

Reish Lakish dijo: “Grandiosa es la teshuvá, porque cuando el pecador se arrepiente sus pecados son considerados como si los hubiera cometido involuntariamente...” Reish Lakish dijo que la teshuvá es grandiosa porque [a través de ella] los pecados de una persona son contados como si fueran méritos... Esto no presenta ninguna contradicción, ya que la primera afirmación se refiere al arrepentimiento a causa del temor, mientras que la segunda afirmación se refiere al arrepentimiento a causa del amor.

אמר ריש לקיש גדולה תשובה שזדונות נעשות לו כשגגות...

והאמר ריש לקיש גדולה תשובה שזדונות נעשות לו כזכויות... לא קשיא כאן מאהבה כאן מיראה.

¿De qué manera nuestros pecados se convierten en méritos? Una explicación es que al aprender de nuestros errores, convertimos a nuestros mismos errores en algo positivo (Ver la segunda clase de Morashá sobre la Teshuvá, Sección I fuente 2). Esto puede haber sido provocado por un profundo sentimiento de arrepentimiento (Rabi Itzjak Berkovits). Así como una vacuna inyecta al cuerpo de la persona una pequeña medida de la enfermedad para volver a esa persona inmune a la enfermedad, así también después de hacer teshuvá el pecado de hecho tiene un propósito positivo al permitirnos crecer por encima de nuestro nivel previo.

Sin embargo, otra explicación es que el nivel más elevado de teshuvá, al cual el Talmud se refiere como la teshuvá causada por el amor –un ardiente deseo de amor por retornar a D’os- aleja completamente a la persona de sus malos actos del pasado. Sus transgresiones desaparecen como si nunca hubieran sido cometidas y en cambio se convierten en méritos.

Como ya dijimos, no existe una persona que no cometa transgresiones. El potencial para el pecado fue colocado en el mundo para otorgarle a la humanidad libre albedrío. La teshuvá fue creada como un regalo para permitirnos trabajar sobre nosotros mismos cuando transgredimos para que no sólo logremos recuperar el nivel que teníamos antes, sino también perfeccionar nuestra personalidad. El versículo afirma que el tzadik “siete veces cae y se levanta” (Mishlei/Proverbios 24:16). El Rab Hutner explica que sólo al caer es capaz de elevarse. La teshuvá nos eleva más allá del punto al cual hubiéramos podido llegar de otra manera. Esta idea es lúcidamente expresada por el Rambam.

5. **Rambam, Hiljot Teshuvá 7:4 – Los *baalei teshuvá* son amados, reciben una gran recompensa y “se encuentran en un lugar en el cual ni siquiera están las personas absolutamente rectas”.**

Un *baal teshuvá* no debe pensar que es menos que una persona completamente recta debido a que en el pasado cometió transgresiones. Por el contrario, un *baal teshuvá* es amado y querido por D’os como si nunca hubiera transgredido.

Además, su recompensa espiritual es aún mayor ya que él probó el pecado y lo abandonó, por lo tanto quiere decir que gobierna sobre sus propios instintos. Los Sabios dijeron: “En el lugar en el cual se encuentra un *baal teshuvá* no pueden estar ni siquiera las personas absolutamente rectas” (Berajot 34b). Esto significa que los *baalei teshuvá* logran mayores alturas espirituales que aquellos que nunca han pecado, porque debieron esforzarse a sí mismos para superar a sus bajos instintos [y por lo tanto ejercen con mayor frecuencia su poder de libre albedrío].

ואל ידמה אדם בעל תשובה שהוא מרוחק ממעלת הצדיקים מפני העונות והחטאות שעשה, אין הדבר כן אלא אהוב ונחמד הוא לפני הבורא, כאילו לא חטא מעולם,

ולא עוד אלא ששכרו הרבה שהרי טעם טעם החטא ופירש ממנו וכבש יצרו, אמרו חכמים “מקום שבעלי תשובה עומדין אין צדיקים גמורין יכולין לעמוד בו”, כלומר מעלתן גדולה ממעלת אלו שלא חטאו מעולם, מפני שהן כובשים יצרם יותר מהם.

Ahora podemos entender por qué lloró Rabi Iehudá HaNasí al oír respecto a la teshuvá de Rabi Elazar ben Durdaia.

6. **Rab Jaim Friedlander, Siftei Jaim, Moadim, Volumen I, página 11 – ¿Por qué lloró Rabi Iehudá HaNasí?**

Así como Elazar ben Durdaia fue capaz de ascender en un breve momento desde las profundidades del pecado hasta ser llamado Rabi, también podemos hacerlo nosotros –si cada uno de nosotros tomara con seriedad su propia vida, no sólo por una hora, sino durante muchas horas, días, meses y años -. ¿Pueden imaginar lo que podríamos lograr?

ומה...זה שיצא ברגע קט מעומק טומאת חטאיו עד שנקרא רבי, ק"ו אנתנו – אם יקח כל אחד מאתנו את הדברים ברצינות, ולא רק בשעה אחת, כי אם בהרבה שעות, ימים, חודשים ושנים, עד היכן יוכל להגיע!...

Por eso lloró Rabi Iehudá HaNasí – porque no vemos ni aprovechamos la gran ayuda Divina que D’os nos ha otorgado a cada uno de nosotros.

על כן בכה רבי, על שאיננו רואים ואיננו מנצלים את
הסייעתא דשמיא העצומה שהקב"ה חונן בה את כל
אחד מאתנו.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN II:

- ⇒ La teshuvá tiene el poder no sólo de cambiar a la persona de ser malvada a ser recta, sino que incluso puede actuar sobre el pasado. Una persona puede verse afectada espiritualmente por una vida dedicada al pecado y sin embargo, purificarse completamente a sí misma a través del arrepentimiento sincero.
- ⇒ Aún más, la teshuvá puede incluso transformar los pecados de una persona en méritos. Los pecados son separados del delito que los “creó” y se convierten en parte del mismo plan Divino.
- ⇒ La persona debe contar sólo con ella misma para poder hacer teshuvá. Sin embargo, D’os otorga una gran ayuda a cualquiera que así lo desea. La teshuvá incluso puede lograrse en un período de tiempo muy breve.
- ⇒ Un esfuerzo coordinado por hacer teshuvá puede permitirle a la persona alcanzar extraordinarios niveles de crecimiento personal.

SECCIÓN III. LA TESHUVÁ ACERCA LA REDENCIÓN

Tal como explicamos en las secciones previas, el arrepentimiento no es simplemente un tema privado. No sólo atañe al individuo, sino también a todo el pueblo judío e incluso a todo el mundo. El “acercamiento” de la teshuvá se extiende mucho más allá de la esfera personal. El Talmud se refiere a las grandes ramificaciones de la teshuvá.

1. Talmud Bavli, Ioma 86b – La teshuvá es grandiosa porque trae la Redención.

Rabi Iojanan dijo: “Grandiosa es la teshuvá porque trae la Redención, como está escrito: ‘Un Redentor llega a Tzión y a aquellos de Iaakov que se arrepienten del pecado’ (Ieshaiahu 59:20). ¿Por qué llega un Redentor a Tzión? Por aquellos de Iaakov que se arrepienten del pecado”.

אמר רבי יונתן גדולה תשובה (שמקרבת) [שמביאה]
את הגאולה שנאמר ובה לציון גואל ולשבי פשע ביעקב
מה טעם ובה לציון גואל משום דשבי פשע בי.

La Redención final implica cercanía con D’os – y teshuvá significa acercarse a D’os. Por lo tanto, la teshuvá acerca la Redención. Basándose en un pasaje diferente del Talmud, el Rambam expresa algo similar:

2. Rambam, Hiljot Teshuvá 7:5 – Si cada persona judía volviera en teshuvá, la Redención tendría lugar de inmediato.

El pueblo judío sólo será redimido a través del arrepentimiento. D’os nos garantizó en la Torá que al final del exilio el pueblo judío hará teshuvá.

אין ישראל נגאלין אלא בתשובה, וכבר הבטיחה תורה
שסוף ישראל לעשות תשובה בסוף גלותן, ומיד הן
נגאלין, שנאמר:

Cuando esto ocurra, la Redención llegará de inmediato, tal como lo afirma la Torá:

“...Si retornas a D’os, [y escuchas Su voz, haciendo todo lo que yo, Moshé te estoy ordenando hoy] ... D’os traerá de regreso a tus remanentes [y tendrá compasión de tí]” [Devarim 30:1-3].

“... וְשָׁבַת עַד הָאֵלֶיךָ [וְשָׁמַעְתָּ בְּקוֹלִי] ... וְשָׁבַת הָאֵלֶיךָ [אֶת שְׁבוּתְךָ וְרַחֲמֶיךָ]...”

El Maharshá comenta sobre esta cita del Talmud que cada persona debe verse a sí misma como si el balance del destino del mundo estuviera en sus manos. Su próxima mitzvá, y en particular su teshuvá, puede brindar éxito y redención a toda la humanidad.

Concluiremos esta primera clase sobre la teshuvá con la siguiente historia que es verdadera y sumamente emotiva. Ella nos recuerda nuestra definición original de la teshuvá –retornar a quienes verdaderamente somos.

El padre de mi mejor amigo de la infancia trazó su ascendencia varias generaciones hacia atrás hasta descubrir que tenía 1/16 parte de sangre nativa americana. Cada año mi amigo me relataba las más increíbles historias de sus aventuras de verano con los indios americanos, y yo deseaba no haber nacido “blanco”. Yo no tenía ninguna herencia espiritual sobre la cual contarle. Para mí, el judaísmo no era más que un equipaje. Como la mayoría de los judíos norteamericanos, me sentía completamente vacío de espiritualidad y de identidad cultural, fuera de los baguets y el salmón ahumado, lo cual ni siquiera me gustaba. Pero apenas a los 13 años tomé una decisión – algún día encontraría un pueblo que me perteneciera, con su propia tradición espiritual y sus rituales singulares.

En la escuela secundaria vi algunas películas sobre Irlanda y Escocia que encendieron mi imaginación. Salí del cine con un acento irlandés que permaneció conmigo durante varios meses. Estudié gaélico (la lengua celta) durante un año en la escuela y solamente oía música irlandesa. Me sentía parte del esfuerzo del pueblo en su lucha por lograr independencia y soberanía e incluso pensé unirme al IRA (Ejército Republicano Irlandés). Estaba desesperado por encontrar un pueblo y una causa por la cual valiera la pena morir.

Un tiempo después de haber cumplido veinte años, un amigo me invitó a ir con él a pasar Shabat en una comunidad ultra-ortodoxa en el norte de Nueva York. Nunca antes había participado en una comida de Shabat. El viernes por la noche, entré a la casa de nuestros anfitriones con temor. Rabi Rosen y su familia eran cálidos y amistosos y rápidamente superé todos mis miedos.

- Sabes, yo no siempre me vi así –me dijo en medio de la comida. Yo me impresioné. Mientras me iba relatando su historia, descubrí que había crecido en una casa completamente secular, al igual que yo. En un momento, él viajó al desierto en Montana para aprender las tradiciones espirituales de los indios americanos. Ellos le dijeron: “Tú vienes del sagrado hombre blanco de la roca” – Moshé. Tu pueblo tiene una gran sabiduría propia. ¡Regresa a tu pueblo!”. El Rab Rosen llegó a Nueva York luciendo dos largas trenzas a un lado de su cabeza y comenzó a buscar una Ieshivá en la cual alguien pudiera enseñarle a reconectarse con su propia herencia. El resto es historia. Yo estaba anonadado. Si él había podido abandonar todo y retornar al judaísmo, tal vez valía la pena que yo también revisara de qué se trataba.

Cuando me ofrecieron un viaje gratis a Israel, me arrojé de cabeza ante la oportunidad de aprender más sobre mi propia herencia. Al bajar del avión, un sentimiento comenzó a fluir en mi estómago. Sólo al entrar al terraplén de piedra de la Ciudad Vieja de Jerusalem entendí por qué me sentía tan abrumado por mis emociones: una voz salió de mi interior y simplemente dijo: “Estás en casa”.

Uno de los jóvenes durante el viaje nos dijo que era un kohén. Su familia había mantenido un registro de su tribu durante 2000 años desde la destrucción del Templo. Yo no podía creer que ese linaje fuera posible. Me sentía celoso de que él perteneciera a una tribu tan especial. Que yo supiera, mi familia no tenía ningún registro de esa clase. Al regresar a casa, le conté a mi padre que uno de los jóvenes con los que había viajado era un kohén. Entonces él me preguntó:

- ¿Quieres saber qué somos nosotros?

- ¿Sabemos de qué tribu venimos? –le pregunté incrédulo.

- ¡Por supuesto! –respondió rotundamente- Levi.

Somos miembros de la tribu de Levi, el tercer hijo de Iaakov, y yo nunca lo había sabido. Los Levitas eran los músicos y los maestros que se dedicaban a la espiritualidad y que vivían gracias a los diezmos de las otras tribus.

La ironía era tangible. Allí había estado, buscando durante toda mi vida un pueblo y una tradición y ésta estaba esperándome en el mismo patio de mi casa todo el tiempo. Durante años había envidiado a mi amigo por su sangre 1/16 indígena americana, mientras me sentía completamente vacío de una herencia propia. Y sin embargo hubiera podido trazar mi propio linaje miles de años hacia atrás hasta Levi ben Iaakov, Levi el hijo de Iaakov. ¡Una línea directa de grandeza espiritual, completa con una tierra, un pueblo y una rica tradición! ¡Finalmente había encontrado mi tribu perdida!

De hecho, he desenterrado el mayor tesoro en el patio de mi propia casa. (Gavriel Horan, “Searching for My Lost Tribe” –“Buscando Mi Tribu Perdida”, aish.com)

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN III:

- ∞ El arrepentimiento no es solamente un asunto privado. No sólo atañe al individuo sino a todo el pueblo judío e incluso a todo el mundo. Esto se debe a que la teshuvá de cada persona puede traer la redención al mundo. ¿De qué manera?
- ∞ La Redención final implica cercanía con D’os y la teshuvá significa acercarnos a D’os. Por lo tanto la teshuvá acerca la Redención.

RESUMEN DE LA CLASE:

¿CUÁL ES LA ESENCIA DE LA TESHUVÁ?

La palabra *teshuvá* significa retornar. Es un proceso dual de retornar a D'os y al mismo tiempo retornar a la pureza de nuestras propias almas. La teshuvá limpia al alma de toda la impureza provocada por las transgresiones que forman barreras entre la persona y D'os.

¿POR QUÉ LOS JUDÍOS NO USAN UN CONFESIONARIO?

Si un hombre y su esposa se sienten alejados, solamente ellos pueden restaurar la calidez íntima en su relación. De la misma manera, si una persona se siente alejada de D'os debido a sus malos actos que actúan como barreras, la reconciliación sólo puede lograrse directamente con D'os. Sólo nosotros podemos tomar la responsabilidad de restaurar nuestra cercanía original con D'os quitando esas barreras. Además, el proceso de arrepentimiento incluye más pasos que la mera confesión, tal como veremos en la siguiente clase.

¿CUÁL ES EL PODER DE LA TESHUVÁ?

La teshuvá fue creada antes que el mundo mismo y tiene un milagroso poder para borrar los pecados. Aún más, el nivel más elevado de teshuvá es capaz de convertir los pecados en méritos, y el concepto de teshuvá puede aplicarse incluso sin la existencia de una transgresión, acercando un mundo distante hacia D'os.

¿PODEMOS HACER TESHUVÁ SIN HABER PECADO?

En el sentido más profundo, la teshuvá es posible incluso sin haber pecado. Porque implica traer un mundo alejado más cerca de su fuente Divina.

¿DE QUÉ MANERA LA TESHUVÁ SE CONECTA CON LA REDENCIÓN FINAL?

La Redención final implica cercanía con D'os y la teshuvá significa acercarse a D'os. Por lo tanto la teshuvá acerca la Redención.

LECTURAS Y FUENTES ADICIONALES RECOMENDADAS

SECCIÓN I. ¿QUÉ ES LA TESHUVÁ?

Devarim 30:11-12 con el comentario del *Rambán* – “La mitzvá que te doy hoy no está escondida ni alejada” se refiere a la teshuvá, la cual está al alcance de todos.

Rab Jaim Friedlander, *Siftei Jaim, Moadim, Volumen I*

SECCIÓN II. EL PODER DE LA TESHUVÁ

Talmud Bavli, Avodá Zará 17a – Rabi Elazar ben Durdaia; ver Maharshá, *Jidushei Agadot*.